

#### 1. EL LENGUAJE.—DIVISION DE SU ESTUDIO

**Q**UÉ es el lenguaje? Dejémosnos de esas definiciones metafísicas, que con sus términos abstractos solo sirven para encasillar en la cabeza unas cuantas nociones aéreas, adaptadas al modo subjetivo de ver las cosas en esta ó en aquella escuela filosófica, y, por consiguiente, tan barrocas en sus términos como arbitrarias en su contenido é inútiles en su empleo. Pues, y para redactar una descripción que dé idea cabal del objeto, habría que resumir toda la obra, que no otra cosa pretendo yo en toda ella más que investigar y describir el habla humana ó lenguaje.

HEYSE en su *System der Sprachwissenschaft* (1), despues de varios tanteos, da por último la siguiente definicion del lenguaje: El lenguaje es la exteriorizacion (objetivamente la forma de exteriorizacion) del espíritu pensante en sonidos articulados; quiere decir que es *la manifestacion del pensamiento por medio de voces.*

(1) *Die Sprache ist die Aeusserung (oder objectiv: die Aeusserungsform) des denkenden Geistes in articulirten Lauten. Sie ist wesentlich Lautsprache, die lautgewordene Vernunft* (pág. 35).

Pero ¿qué manifestación es esa, qué voces son esas, cómo los sonidos articulados pueden expresar el pensamiento? Porque, sin saber estas cosas y otras mil que en ellas están encerradas, nos quedamos tan en ayunas como ántes.

Por *lenguaje* se puede entender ya una especie de *facultad*, merced á la cual el hombre manifiesta y comunica á los demás su pensamiento, ya la *función* de esa misma facultad ó sea el hecho mismo *subjetivo*, *in fieri*, de comunicarlo, ya en fin el medio ó *instrumento objetivo* de que para ello se vale.

Pero, eso de decir que el lenguaje es una facultad, es no decir nada: es expresar por otro término más abstracto una verdad harto trivial, es afirmar sencillamente que ese fenómeno del habla tiene su causa correspondiente en el hombre, que es un atributo del hombre, que el hombre *puede* hablar: lo cual, á fé, que no es un hallazgo ni un descubrimiento asombroso.

En cuanto á la función ó *fieri* de dicha facultad, el lenguaje es un fenómeno psíquico-fisiológico, que pertenece al dominio de otras ciencias.

Lo que importa más conocer, y pertenece exponer al lingüista, es el *medio é instrumento* de esa comunicación del pensamiento, que es lo que más propiamente se llama *lenguaje ó habla*, y cuya forma particular en este ó aquel pueblo toma los nombres de *idioma ó lengua*.

Los idiomas ó lenguas no son más que dialectos de un lenguaje, común á todo el género humano, el cual á través de los siglos y de las civilizaciones ha ido modificándose por mil maneras, tomando variados matices y colores del ambiente local, del carácter de cada nación, de la cultura y costumbres de cada raza: bien así como las infinitas variedades de vides ó de razas caballares proceden de una sola casta caballar ó vitícola, que ha ido modificándose al llevarla consigo los pueblos á regiones y climas distintísimos.

Los idiomas se diferencian entre sí accidentalmente; el lenguaje es único en su origen, como es única la humanidad.

Es además propio y exclusivo del hombre, y tan necesario para la perfección del individuo, como para la existencia de la sociedad: *es un don necesario de la naturaleza ó sea un don natural*,

dice HERDER (1), *que constituye su carácter propio, y le es indispensable para el ejercicio de sus facultades*.

Conocer, apetecer, comunicarse, son tres facultades de todo animal; pero conocer intelectualmente, apetecer libremente, comunicarse por signos fónicos, que indiquen el pensamiento, son facultades exclusivas del hombre.

*Sonidos significativos del pensamiento*: eso es el lenguaje humano, pues el hombre, cuando habla, habla como pensador, aun en el caso de querer comunicar sus sensaciones puramente animales. El pensamiento se refleja en el habla como en su signo propio, el habla es el espejo, la fotografía fónica del pensamiento (2).

Si queremos, por consiguiente, analizar el lenguaje y estudiarlo en todas sus partes, conviene distinguir las diversas operaciones mentales y ver cómo se reflejan en el lenguaje.

Tres son las operaciones principales que ocurren en la mente, ó, lo que es lo mismo, tres son las fases del pensamiento: la idea, el juicio y el discurso.

Tengo en mi mente la idea de *hombre* y la expreso por esta palabra *el hombre*; formo juicio de la bondad de un hombre particular y lo expreso por esta proposición *este hombre es bueno*; discorro que *para que un hombre sea bueno, es preciso que cumpla con sus deberes, puesto que ser bueno es cumplir con ellos*, y como lo discorro, lo expreso por la frase ó período que acabo de redactar por escrito.

Puesto que el lenguaje es signo mental ó del pensamiento, quien quiera ver qué es lenguaje, ha de investigar cómo el lenguaje es signo bajo estos tres respectos, cómo expresa la idea, el juicio y el discurso.

Las tres formas correspondientes del lenguaje son: la *dicción*, signo ó expresión de la *idea*; la *proposición*, que lo es del *juicio*; el *período*, que lo es del *discurso*.

Estas tres constituyen, por lo tanto, el elemento *formal* del

(1) *Nothwendige Naturgabe, als zum Charakter des Menschen und zur Einrichtung seiner Kräfte gehörig.*

(2) Cfr. M. MÜLLER, I. p. 438.

lenguaje; el elemento *material* y plástico son los *sonidos* y sus combinaciones *silábicas*.

Elemento ma- terial.	}	1. <i>Fonología</i> , tratado de los <i>sonidos</i> .
		2. <i>Silabario</i> , tratado de las <i>sílabas</i> ó combi- nacion de los sonidos.
Elemento for- mal ó Morfo- logía.	}	3. <i>Lexiología</i> , tratado de las <i>dicciones</i> .
		4. <i>Protasiología</i> , tratado de las <i>proposiciones</i> .
		5. <i>Periodología</i> , tratado de los <i>periodos</i> .

Porque:  
el *discurso* ó juicio compuesto tiene por signo el *periodo*,  
el *juicio* tiene por signo la *proposicion*,  
la *idea* tiene por signo la *diccion* (1).

## 2. OBJETO Y DIVISION DE LA FONOLOGÍA

La infinita variedad de colores que hermosea al universo se reduce á siete elementales, la mas infinita aun de cuerpos que lo pueblan se reduce á unos cuantos cuerpos simples: dos de tantos prodigios como reflejan la inteligencia del Criador.

No menos se refleja el ingenio del hombre en el lenguaje: todo ese océano de palabras, que llenan multitud de Diccionarios é infinidad de libros, y que suenan en los lábios de todos los hombres, se reducen á unos cuantos sonidos elementales, combinados por mil distintas maneras. *La realidad sencilla, del elemento*, dice ECHEGARAY (2); *lo espléndido, de la combinacion numérica: aquel como elemento empírico, éste como elemento racional. Triunfo prodigioso del ingenio humano, que no nos admira, porque á fuerza de ser sublime y sencillo, ha llegado á ser vulgar, pero que cuando se analiza, recobra ante la razon su prestigio y su grandeza.*

(1) Con agradable sorpresa he hallado esta misma division de la *Lingüística* en RAOUL DE LA GRASSERIE, *Des divisions de la linguistique*, y en HEYSE, *System d. Sprachwiss.* p. 70-71.

(2) *Teorías modernas*. II. p. 229.

Analícemos esos pocos sonidos, y en ellos encontraremos un mundo de maravillas, ya los consideramos á la luz de la Física, ya de la Fisiología, ya de la Psicología.

Pero, adviértase de paso, que no se trata aquí de las letras, signos gráficos que constituyen la escritura, porque ésta no es el lenguaje, sino un signo del mismo, y la *Fonología* debe prescindir de la escritura y atenerse solo á los sonidos. Así los griegos distinguían los sonidos de las letras, llamando á los unos *στοιχεῖα* y *γράμματα* á las otras. *Στοιχεῖον μὲν ἔστιν ἡ ἐκφώνησις, γράμματα δὲ αἱ εἰκόνες καὶ οἱ χαρακτῆρες* (1) = *los sonidos son los elementos del lenguaje, las letras son sus imágenes ó signos.*

¿Qué significan, qué son y cómo se forman estos sonidos, estos primeros *elementos* ó *στοιχεῖα*, διὰ τὸ ἔχειν στοιχόν τινα καὶ τάξιν (2), así llamados por concurrir á formar las series fónicas de sílabas y palabras del habla, de esas voces, primeros gérmenes, de los cuales han de brotar las formas todas del lenguaje? ¿Qué es el sonido *c* en *correr*, por ej., cómo se forma, qué significa?

Estas tres cuestiones estudia la *Fonología*. Físicamente el sonido es cierta vibracion del aire trasmitida hasta el oido; fisiológicamente es esa vibracion producida en el aparato de la voz, la laringe y la boca; psicológicamente es un signo de algo que está en el entendimiento.

La *voz*, último elemento del lenguaje, es un fenómeno á la vez físico, fisiológico y psicológico: la Física nos dirá qué es, la Fisiología cómo se forma, la Psicología qué significa.

Estudiaré, pues, las voces bajo estos tres aspectos, dividiendo estos estudios fonológicos en tres partes: *Fonología física, fisiológica y psicológica.*

Y nótese que en la *Fonología* no incluyo las leyes fónicas de los cambios que experimentan los sonidos, porque, como veremos, dichos cambios se deben á la union de los sonidos entre sí formando las sílabas, y de la sílaba trata propiamente el *Silabario*. Ambas cosas se incluyen en el tratado que llaman *Fonética*,

(1) BEKK. *Anecd.* p. 774.

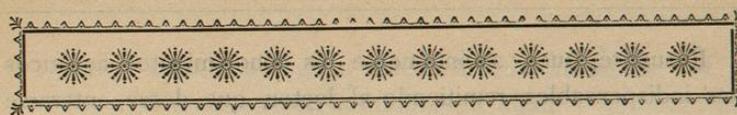
(2) DIONYS. THRAX. *Gramm.* 7. p. 630.

parte de los autores muy someramente, deteniéndose sobre todo tal como se halla en las Gramáticas modernas. Pero esto es porque de la *Fonología* propiamente dicha tratan la mayor en las leyes fonéticas; y otros, que se atienen más al elemento fisiológico y omiten las leyes silábicas, como SIEVERS por ejemplo, llaman también *Fonética* á esta, que mejor se diría *Fonología fisiológica*.

La *Fonología* trata de las voces tomadas separadamente, como sonidos que son, y no como elementos silábicos.

El término *Fonética*, además de lo dicho, tiene otro inconveniente, y es que, significando de suyo *arte de los sonidos*, no responde al punto de vista científico, desde el cual se pretende —y yo por lo menos pretendo— considerar las voces del humano lenguaje. No trato de dar reglas del arte de hablar; trato de investigar científicamente el habla.

Como el objeto de este libro es estudiar á fondo las voces como primeros gérmenes que son del lenguaje humano, no solo tengo que estudiarlas tal como se encuentran en las lenguas existentes, sino en su misma naturaleza física, en su formación fisiológica y en el valor psicológico que puedan tener con las ideas y demás manifestaciones del espíritu. De esta manera tendremos conocidos los gérmenes del lenguaje, de los cuales en la *Embriogenia*, que seguirá á continuación, veremos cómo se desenvuelven las formas más primitivas, de las que se derivaron las de todas las lenguas posteriores.



## PRIMERA PARTE

### Fonología física: los sonidos

*Der Schall ist die Antwort, welche die Körperwelt erteilt, wenn man sie nach ihrem Wesen fragt.*

KLEINPAUL.

3

LA *Fonología física* considera la voz objetivamente en su naturaleza física, como la causa, que es, de la sensación del oír: determina la naturaleza del sonido, su origen, sus cualidades y su propagación hasta llegar al oído.

La *Acústica* trata del sonido en general y en sus principales manifestaciones; la *Fonología física*, en cuanto que el sonido es elemento del lenguaje. Podríase, pues, en rigor omitir esta materia; pero en una obra como la presente conviene tocarla ligeramente por lo menos: porque, sin entender la naturaleza física de las voces, no se puede comprender de raíz la teoría del lenguaje que yo voy á exponer, en cuanto á la relación que parecen tener con las ideas, relación que se funda precisamente en la naturaleza física y fisiológica de las voces.